# WasserKocher WK 26.07

(D) **Gebrauchsanweisung**

(GB) **Instructions for use**

(F) **Mode d'emploi**

(I) **Istruzioni per l'uso**

(E) **Instrucciones de uso**

(NL) **Gebruiksaanwijzing**

# (D) Gebrauchsanweisung

**Vor dem Benutzen**
Die Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen. Sie enthält wichtige Hinweise für den Gebrauch, die Sicherheit und die Wartung des Gerätes. Sie soll sorgfältig aufbewahrt und gegebenenfalls an Nachbenutzer weitergegeben werden.
Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck, gemäß dieser Gebrauchsanweisung, verwendet werden. Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.

**Sicherheitshinweise**
- Gerät nur an Wechselstrom - mit Spannung gemäß Typschild am Gerät - an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Zuleitung und Stecker müssen trocken sein.
- Die Anschlussleitung nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen, nicht herunterhängen lassen sowie vor Hitze und Öl schützen.
- Den Wasserkocher nur mit dem dazugehörigen Sockel betreiben.
- Den Netzstecker nicht an der Leitung oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen bzw. sofort Netzstecker ziehen, wenn:
  - Gerät oder Netzkabel beschädigt ist;
  - das Gerät undicht ist;
  - der Verdacht auf einen Defekt nach einem Sturz o. Ä. besteht. In diesen Fällen das Gerät zur Reparatur geben.
- Den Wasserkocher nicht auf heiße Oberflächen z. B. Herdplatten o. Ä. oder in der Nähe der offenen Gasflamme abstellen, er könnte dabei anschmelzen.
- Das Gerät nicht auf wasserempfindliche Oberflächen abstellen. Wasserspritzer könnten diese beschädigen.
- Das Gerät nicht ohne Wasser einschalten.
- Den Topf zum Füllen vom Sockel nehmen.
- Nur reines Wasser, keine Milch, Kaffee o. Ä. einfüllen.
- Wird das Gerät überfüllt oder mit nicht geschlossenem Deckel betrieben, könnte kochendes Wasser herausspritzen.
- Das Gerät während des Betriebes nicht verrücken und nicht am Netzkabel ziehen.
- **Vorsicht,** das Gerät wird heiß. Verbrühungsgefahr durch austretenden Dampf. Den heißen Wasserkocher nur am Griff anfassen und zum Ausgießen Deckel nicht öffnen.
- Den Topf stets restlos leeren. Kein Restwasser längere Zeit im Gerät stehen lassen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit dem Gerät zu spielen.
- Der Netzstecker ist zu ziehen:
  - bei Störungen während des Betriebes,
  - vor jeder Reinigung und Pflege,
  - nach dem Gebrauch.
- Den Topf und den Sockel nicht in Wasser tauchen.
- Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen. Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Verpackungsmaterial, wie z. B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den zentralen Kundendienst des Herstellers oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen könnten erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

**Inbetriebnahme**
Vor Erstbenutzung den Topf innen gründlich reinigen. Dazu den Deckel durch Drücken auf die Taste oben im Griff öffnen.
In der Ausgießtülle sorgt ein Siebeinsatz dafür, dass größere Kalkteile beim Ausgießen zurückgehalten werden.
Die nicht benötigte Länge der Anschlussleitung kann am Boden des Sockelteiles aufgewickelt werden.
Den Netzstecker an eine Schutzkontaktsteckdose anschließen.
**Mindestens** 0,5 Liter Wasser einfüllen, höchstens jedoch bis zur **Max** - Markierung. Den Deckel schließen, bis er an der Ausgießöffnung einrastet. Nur so arbeitet die KochStop-Automatic zuverlässig.
Den Topf in beliebiger Stellung auf den Sockel setzen. Erst jetzt die Einschalttaste unter dem Griff nach unten drücken, die Kontrollleuchte zeigt an, dass das Gerät heizt.
**Die Einschalttaste rastet nur ein, wenn der Topf auf dem Sockel steht.**
Aufgrund der hohen Leistungsaufnahme ist während des Kochens mit einer erhöhten Geräuschbildung zu rechnen.
Das Wasser vom ersten Kochvorgang nicht zur Lebensmittelzubereitung verwenden.

**Abschaltautomatik**
Kurze Zeit nachdem das Wasser kocht, schaltet die KochStopAutomatic das Gerät ab - die Kontrollleuchte erlischt. Ist der Topf nur mit

wenig Wasser gefüllt, verlängert sich die Abschaltzeit.
Wird nur warmes Wasser gewünscht, kann der Heizvorgang jederzeit durch Betätigen der Einschalttaste abgebrochen werden. Das Abschalten erfolgt auch automatisch, wenn der Topf vom Sockel gehoben wird. Soll heißes Wasser nach einiger Zeit erneut zum Sprudeln gebracht werden, so kann das Gerät abermals eingeschalten werden.
Funktionsbedingt kann aus den Ablauföffnungen unten am Gerät etwas Kondenswasser auf den Rand des Sockels laufen. Dies ist technisch bedingt und beeinträchtigt die Sicherheit des Gerätes nicht.

**Sicherheitssystem**
Ein Thermostat schützt den Wasserkocher bei versehentlichem Betrieb ohne Wasser vor Überhitzung, indem er das Gerät abschaltet.
**Vor dem Wassereinfüllen unbedingt ca. 5-10 Minuten Abkühlzeit abwarten.**
Sollte bei unsachgemäßem Gebrauch der erste Thermostat versagen, so sorgt ein zusätzlicher Temperaturbegrenzer für einen zuverlässigen Schutz.

**Entkalken**
Kalkablagerungen am Topfboden führen zu Energieverlusten und beeinträchtigen die Lebensdauer des Gerätes.
Das Gerät schaltet vor dem Kochen ab, wenn die Kalkschicht zu stark ist. Sie ist dann nur sehr schwer zu entfernen. Der Wasserkocher sollte deshalb regelmäßig mit einem handelsüblichen Entkalker, der für Edelstahl geeignet ist, behandelt werden. Die Gebrauchshinweise des Herstellers sind dabei zu beachten. Die Lösung keinesfalls aufkochen, da sie sonst überschäumt.
Wir empfehlen die Verwendung von **durgol® express**. Dieses ist hochwirksam und materialschonend.
Gerät vor der Entkalkung vom Netz trennen und abkühlen lassen.
Lösung während der Entkalkung nicht erhitzen.
Nach dem Entkalken den Topf gründlich mit klarem Wasser ausspülen.
Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Hinweise entstehen, fallen nicht unter die Garantie.

**Reinigung und Pflege**
Vor dem Reinigen Netzstecker ziehen. Topf und Sockel keinesfalls in Wasser tauchen. Den Topf innen gelegentlich ausspülen. Das Geräteäußere nur mit einem feuchten Tuch reinigen. Keine scharfen und scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
Der Siebeinsatz in der Ausgießtülle kann bei geöffnetem Deckel zum Reinigen heraus genommen werden. Dazu dessen obere Lasche nach unten drücken. Beim Einsetzen das Sieb zuerst unten einhängen und anschließend oben einrasten.
Der Heizboden besteht aus nichtrostendem Edelstahl. Sollten sich dennoch Rostflecken zeigen, so sind dies anfangs nur auf der Oberfläche festhaftende rostende Ablagerungen. Da sie zum Ausgangspunkt für ein Durchrosten des Materials werden könnten, müssen sie umgehend mit einem Edelstahl-Putzmittel entfernt werden.

**Ursachen für Störungen**
- **Gerät schaltet vor dem Kochen ab**
  Topfboden ist zu stark verkalkt oder Stromkreis der Steckdose überlastet.
- **Gerät schaltet nicht ab**
  Deckel bis zum Einrasten schließen. Der Siebeinsatz sitzt nicht korrekt.
- **Topf gießt schlecht aus**
  Siebeinsatz entkalken.
- **Gerät läßt sich nicht einschalten**
  Nach einem Betrieb ohne oder mit zu wenig Wasser ist das Gerät noch nicht ausreichend abgekühlt.

Sollte die Störung nicht behoben werden können, das Gerät zur Reparatur geben.

**Garantie-Information**
Für unsere Geräte übernehmen wir gegenüber dem Endkunden eine 24-monatige Haltbarkeitsgarantie. Sie beginnt mit dem Kauf des Gerätes durch den Endkunden und gilt im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.
Ansprüche aus dieser Garantie sind unter Vorlage des Kaufbelegs direkt gegenüber unserem zentralen Kundendienst geltend zu machen.
Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch normalen Verschleiß, unsachgemäßen Gebrauch, Nichteinhaltung der Entkalkungsanweisung sowie unterbliebene Pflege.
Der Endkunde besitzt zusätzlich zu den Ansprüchen aus dieser Garantie gesetzliche Ansprüche wegen Mängeln des Gerätes gegenüber seinem direkten Verkäufer/Händler, die durch diese Garantie nicht eingeschränkt werden.

**petra - electric**
**Kundendienst**
**Greisbacherstraße 6**
**89331 Burgau**

**www.petra-electric.de**

CE Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien 2006/95/EG und 89/336/EWG.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.
Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten

Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.
Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Änderungen vorbehalten

## Universal-Schnell-Entkalker durgol® express

**durgol® express** befreit alle Gegenstände im Haushalt schnell und einfach von Kalk. Seine Formel steht für eine effiziente und gleichzeitig materialschonende, lebensmittelsichere und umweltverträgliche Entkalkung.

**durgol® express** ist im ausgewählten Fachhandel oder bei petra-electric in einer 500 ml-Flasche erhältlich.

# GB Instructions for use

**Before using**
Read these instructions carefully. They contain important notes for the use, safety and maintenance of the appliance. Keep them in a safe place and transfer them to a possible succeeding user. Only use the appliance for the purpose mentioned in these instructions. When using pay particular attention to the following safety advice.

**Safety advice**
- Connect the appliance to alternating current only - with a rated voltage according to the rating plate - to a correctly installed earthed socket. Cord and plug have to be completely dry.
- Do not pull the connection cord over sharp edges or jam it, do not allow it to hang down and protect it from heat and oil.
- Only use the kettle with the corresponding base.
- Do not pull the plug by the cord or touch it with wet hands.
- If the following happens **do not use** the kettle respectively **unplug** it immediately:
  - the kettle or cord is damaged;
  - the appliance leaks;
  - any defect after a plunge or something similar is suspected.

  In these cases have the appliance repaired.
- Do not place the boiler on hot surfaces, such as stove tops or such or near an open gas flame, it may melt.
- Make sure that the appliance is filled up to the water level as boiling water overflowing from the kettle could damage surfaces.
- Do not use the appliance without water.
- For filling the kettle remove it from the base.
- Only fill the kettle with pure water, not with milk, coffee etc.
- If the appliance is overfilled or operated with an open lid, boiling water could splash out.
- During use do not move the appliance and do not pull the cord.
- **Caution:**
  The appliance will become hot during use. Scalding danger due to escaping steam! Only touch the hot kettle by the handle and do not open the lid when pouring out.
- Always empty the kettle completely and do not leave remaining water in the kettle for a long time.
- Keep out of reach from children.
- This appliance is not meant to be used by persons (including children) with reduced physical, sensorial or mental capacities or in absence of the necessary experience and/or knowledge - unless they are supervised by a person responsible for their safety and from whom they get instructions on how to use the appliance.
- Unplug in the following cases:
  - faults during use
  - before cleaning and maintenance
  . after use
- Do not immerse the kettle or base in water.
- In case of misuse, wrong handling or incorrect repair no liability will be taken for possible damages. Claims under guarantee are also excluded in such cases.
- The appliance is not designed for commercial purposes.
- Packaging material such as plastic bags keep out of reach of children.
- In case the cord of this appliance is damaged, it has to be replaced by an authorised service agent of the manufacturer or a person having similar qualifications. Considerable risks may be incurred by the user due to improper repairs.

**Putting into operation**
Before first use clean the inside of the kettle carefully. In order to do so, open the lid by pressing the button on the upper part of the handle. In the spout there is a detachable sieve that makes sure that calcium particles will be held back.
The length of the cord which is not required can be rolled up at the bottom of the base. Put the plug into an earthed socket.
Fill with 0.5 liters of water, however, only up to the **max** mark. Close the lid until it snaps into the opening for pouring. The automatic CookStop only operates reliably by this method. Put the kettle on the base in any position you like. Only now press the button below the.handle downwards, the control lamp indicates that the appliance starts to heat.
**The button engages only if the kettle is not on the base.**
Because of the high power consumption a higher noise level during boiling is to be taken into consideration. The water of the first boilling process do not use for preparation of food.

**Automatic boil stop**
Shortly after the water has started boiling the automatic boil stop switches off the appliance and the control lamp extinguishes.
If there is only little water in the kettle the boiling period until boil stop will be extended.
If only warm water is desired, the heating process can be stopped at any time by pressing the button. The automatic boil stop also works when the kettle is lifted from the base.
If you want to boil hot water again after some time the appliance can be switched on once again.
Some condensate may drain on the edge of the base on the bottom of the

appliance based on the function of the drainage holes. This is normal and nothing to worry about.

**Safety system**
When by mistake switching on the water kettle without water, a thermostat protects the appliance from overheating by switching it off. **Before refilling with water wait another 5 - 10 minutes until the appliance has cooled down.**
If by chance the boil-dry cut-out fails to work an additional thermal fuse will cut off power to the unit.

**Descaling**
Calcium deposits on the bottom of the pot result in energy losses and reduce the service life of the appliance.
If the lime scale is too thick the appliance switches off before the water is boiling. In this case it is very difficult to remove the lime scale.
The boiler should therefore be routinely treated with a conventional decalcifying agent that is suitable for stainless steel.
Please consider the user instructions of the manufacturer.
Never allow the substance to boil, otherwise it will foam over the top of the kettle.
We recommend the use of **durgol® express**. This is higly efficient and yet gentle. Unplug the appliance prior to decalcification and let cool. Do not heat the solution during the decalcification process.After descaling rinse the kettle carefully with water.
The guarantee does not cover damages resulting from non-keeping of the manufacturer's instructions.

**Cleaning and maintenance**
Before cleaning unplug the appliance. Never immerse the kettle or the base into water.
Clean the inside of the kettle occasionally. Clean the outside with a damp cloth only. Do not use caustic or scouring cleaning agents.
The heated bottom consists of stainless steel. If rust spots are seen regardless, these are initially only corroding deposits adhering to the surface. Since they may become the starting point for rusting through of the material, they must be removed with a stainless steel cleaner.

**Causes for failures**
- **Appliance switches off before the water is boiling:** The built up lime scale at the bottom of the kettle is too thick or the electric circuit of the socket is overloaded.
- **The appliance does not switch off:** Close the lid until it snaps in.
- **Pouring the water out of the kettle is difficult:**
  Descale the sieve.
- **Appliance cannot be switched on:** After having used the appliance without or too little water the appliance has not yet cooled down sufficiently.

If the failure cannot be removed let the appliance have repaired.

**For UK use only**
- This product is supplied with a 13 A plug conforming to BS 1363 fitted to the mains lead. If the plug is unsuitable for your socket outlets or needs to be replaced, please note the following. If the plug is a non-rewireable one, cu immediately dispose of it.
  Never insert it into a socket outlet as there is a very great risk of an electric shock.
- The replacement of the plug at the mains lead has to be done according to the following instructions:
  **Warning - This appliance must be earthed**
  **Important:** The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:
  green / yellow: Earth
  blue: Neutral
  brown: Live
  As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
  - the wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol ⏚, or coloured green or green and yellow,
  - the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black,
  - the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.
- If a 13 A (BS 1363) plug is used it must be fitted with a 13 A fuse conforming to BS 1362 and be ASTA approved.
  If any other type of plug is used, the appliance must be protected by a 15 A fuse either in the plug or adapter or at the distribution board.
  If in doubt - consult a qualified electrician.
- Never use the plug without closing the fuse cover.

CE The appliance complies with the European directives 2006/95/EC and 89/336/EEC.

At the end of its lifetime this product must not be disposed of through the normal domestic waste, but it should be handed to an assembly point for the recycling of electrical and electronical appliances. You can inquire about details at the local administration.

Subject to technical changes.

## Universal fast decalcifier durgol® express

**durgol® express** is a fast decalcifier which frees all household items of lime quickly and simply. Its formula guarantees efficient yet gentle, food-safe and environmentally-friendly decalcification.

**durgol® express** ist available at selected specialized retailers and from petra-electric in a bottle of 500ml.

# F Mode d'emploi

**Avant l'utilisation**
Lire attentivement le mode d'emploi. Il comprend des informations importantes pour l'utilisation, la sécurité et l'entretien de l'appareil. Veuillez le conserver soigneusement et, le cas échéant, le donner à des utilisateurs qui s'en serviront ultérieurement.
L'appareil ne doit être utilisé que dans le but prévu, conformément au mode d'emploi.
Tenir compte des recommandations de sécurité lors de son utilisation.

**Recommandations de sécurité**
- Ne brancher l'appareil que sur du courant alternatif ayant une tension correspondant à la plaque signalétique, sur une prise de sécurité.
  Le câble d'alimentation et le connecteur doivent être secs.
- Ne pas faire passer le câble de raccordement sur des arêtes vives ou le coincer, ne pas le laisser pendre et le protéger contre la chaleur et l'huile.
- Ne pas utiliser la bouilloire sans son socle.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le câble ou avec des mains mouillées.
- **Ne pas mettre** l'appareil **en marche** ou le **débrancher** immédiatement lorsque:
  - l'appareil ou le cordon d'alimentation sont endommagés;
  - l'appareil n'est pas étanche;
  - vous avez des doutes sur sa capacité à fonctionner après une chute par ex.
  Dans ces cas-là, donner l'appareil à réparer.
- Ne placez pas le bouilleur pas sur des surfaces chaudes p. ex. des plaques de fourneau ou à proximité de la flamme de gaz ouverte, car il pourrait fondre.
- Ne pas poser l'appareil sur des surfaces sensibles à l'eau. Les éclaboussures d'eau pourraient les endommager.
- Ne pas mettre l'appareil en marche sans eau à l'intérieur.
- Oter le pot de son socle pour le remplir.
- Ne le remplir que d'eau, pas de lait, de café ou autre liquide.
- Si l'appareil est surchargé ou actionné avec le couvercle non fermée, l'eau bouillante pourrait éclabousser.
- Ne pas déplacer l'appareil et ne pas tirer sur son câble pendant qu'il fonctionne.
- **Attention,** l'appareil chauffe.
  Danger de brûlure en raison de la vapeur s'en échappant.
  Ne saisir la bouilloire brûlante que par sa poignée et ne pas ouvrir le couvercle pour verser l'eau.
- Toujours bien vider le pot.
  Ne pas laisser un reste d'eau de manière prolongée dans l'appareil.
- Bien veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (inclus les enfants) ayant des facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou à défaut un manque d'expérience et/ou de connaissance - sauf s' ils sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou s'ils recoivent de celle-ci des instructions sur la manière d' utiliser l'appareil.
- Débrancher l'appareil:
  - lorsqu'il y a dérangement pendant le fonctionnement,
  - avant tout nettoyage et tout entretien,
  - lorsque l'on ne s'en sert plus.
- Ne pas plonger le pot ni le socle dans l'eau.
- Nous ne répondons d'aucun éventuel dommage résultant d'un usage non approprié, d' un maniement incorrect ou d'une réparation non faite dans les règles de l'art.
  Toute garantie est également exclue dans de tels cas.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé professionnellement.
- Les emballages tels que les poches en plastique ne doivent pas être mis entre les mains d'enfants.
- Dans le cas où le cordon de cet appareil est endommagé, seuls le service après-vente du fournisseur ou une personne compétente sont à même de le changer. Des réparations non conformes peuvent conduire à dangers mores pour l'utilisateur.

**Mise en marche**
Bien nettoyer l'intérieur de l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois. Pour ce faire ouvrir le couvercle en appuyant sur la touche sur la poignée.
L'ouverture de versement dispose d'un tamis amovible qui retient les plus gros morceaux de calcaire. La partie de câble de raccordement non nécessaire peut être enroulée sur le fond du socle.
Brancher la fiche de contact sur une prise de courant de sécurité.
Remplir avec au-moins 0,5 litre d'eau remplissent tout au plus jusqu'à l'indicatur max. Fermer le couvercle jusqu'à ce qu'il atteigne l'ouverture de remplissage. C'est la seule façon de garantir le bon fonctionnement de l'arrêt de cuisson.
Fermer le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans l'ouverture de versement. Si le couvercle n'est pas complètement fermé, le fermer en pressant avec la main.
C'est seulement ainsi que le système d'arrêt automatique fonctionne avec fiabilité.
Poser le pot sur le socle, n'appuyer que maintenant sur l`interrupteur sous la poigneée en bas la lampe témoin indique que l'appareil chauffe.
**L'interrupteur ne s'enclenche que lorsque le pot est posé sur le socle.**
En raison de la très grande puissance il faut tenir compte que l'appareil peut produire un certain bruit.
Ne pas utiliser la première eau bouillie pour préparer des aliments.

**Arrêt automatique**
Peu de temps après que l'eau bouille, l'arrêt automatique met l'appareil hors circuit, la lampe témoin s'éteint. S'il n'y a que peu d'eau dans le pot, le temps de

coupure est plus long.
Si l'on ne désire que de l'eau chaude, le chauffage peut être interrompu à tout moment en actionnant l'interrupteur. La mise hors circuit s'effectue automatiquement lorsque l'on enlève le pot de sur le socle. Si l'eau chaude doit de nouveau bouillir au bout d'un certain temps, l'appareil peut être remis en marche.
Lors du fonctionnement il est possible que de l'eau de con-densation sorte des ouvertures d'aération sur le bord de la base de l'appareil.
Ceci a des raisons techniques et vous n'avez aucune raison de vous inquiéter.

**Système de sécurité**
Un thermostat protège la bouilloire contre une surchauffe en arrêtant l'appareil automatiquement lorsqu'elle a été mise en marche par inadvertance alors qu'il n'y a pas d'eau à l'intérieur. L'interrupteur est mis automatiquement sur - 0 -.
**Laisser impérativement 5 á 10 minutes de refroidissement avant de remettre de l'eau.**
Si, lors d'un maniement non conforme, le premier thermostat ne devait pas fonctionner, un limiteur de température supplémentaire se charge d'une protection fiable.

**Détartrage**
Des dépôts de calcailre au niveau de la base conduisent à des pertes énergétiques qui nuisent à la durée de vie de l'appareil. L'appareil s'arrête avant l'ébullition si le dépot calcaire est trop important. Dans ce cas il est très difficile de l'enlever.
Par conséquent, le Bouilloir devrait être traité régulièrement avec un détartrant dans le commerce qui convient à l'acie. Les indication du fabricant d'utilisation doivent être considerees. Ne laisser en aucun cas la solution bouillir car elle mousse.
Nous recommandons l´utilisation de **durgol® express**. Celui-ci est très efficace et soignant les matériaux.
Avant la décalcification, débrancher l'appareil de la prise et le laisser refroidir. Durant la décalcification, ne pas réchauffer la solution.
Une fois le détartrage terminé, rincer correctement à l'eau claire.
La garantie ne couvre pas les détériorations provoquées par le non respect de ces recommandations.

**Nettoyage et entretien**
Débrancher l'appareil avant de le nettoyer. Ne plonger en aucun cas le pot et le socle dans l'eau.
Rincer de temps en temps l'intérieur du pot. Ne nettoyer l'extérieur du pot qu'avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de détergents abrasifs.
La base chauffante se compose de l'acier antirouille. Si des taches de rouilles devait cependant apparaître ce ne sont au début que que des dépôts qui se fixent sur la surface. Puisqu'ils pourraient devenir le point de départ pour la rouille du matériel, ils doivent être éliminés avec un produit pour le nettoyage de l'acier.

**Causes de dérangements**
- **L'appareil s'arrête avant l'ébullition.** Il y a trop de dépots calcaires au fond du pot ou le circuit électrique est surchargé.
- **L'appareil ne s'arrête pas.** Fermer le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- **Le versement de l'eau ne fonctionne pas bien.** Détartrer le tamis.
- **L'appareil ne se met pas en marche.** Après un usage sans eau ou avec trop peu d'eau l'appareil n'est pas assez refroidi.

Si une réparation du dérangement n'est pas possible faites réparer l'appareil.

Cet appareil est conforme aux directives européennes 2006/95/CE et 89/336/CEE.

Quand il n'est plus utilisable (fin de vie), vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais le remettre au point de recyclage des appareils électriques et électroniques le plus proche (ou déchetterie). Si vous avez besoin de détails supplémentaires, vous pouvez également vous adresser à la mairie de votre commune.

Sous réserve de modifications techniques.

## Détartrant instantané universel durgol® express

**durgol® express** détartre rapidement et de manière aisée tous les objets dans la maison. Sa formule est synonyme d'un détartrage efficace et en même temps hygiénique, écologique et protégeant les matériaux.

**durgol® express** est vendu en bouteilles de 500ml dans des commerces spécialisés sélectionnés et par petra-electric.

# (I) Istruzioni per l'uso

**Prima dell'uso**
Leggere attentamente le istruzioni perchè contengono informazioni importanti per l'uso, la sicurezza e manutenzione dell'apparecchio. Conservare dette istruzioni accuratamente e eventualmente passarle ad altri utenti.
L'apparecchio deve venire usato solo per funzioni previste da queste istruzioni. Osservare per l'uso le avvertenze di sicurezza.

**Avvertenze di sicurezza**
- Inserire l'apparecchio ad una presa di corrente alternata di sicurezza regolarmente installata, contensione identica a quella riportata sulla targhetta - tipo dell'apparecchio. Il cavo elettrico e la spina devono essere asciutti.
- Non tirare nè incastrare il cavo elettrico in spigoli taglienti, non lasciarlo penzolare e proteggerlo da calore e olio.
- Usare il bollitore solo con il suo basamento.
- Non staccare la spina dalla presa di corrente tirando il cavo nè usare mani bagnate.
- **Non usare** l'apparecchio o **staccare** subito **la spina dalla presa di corrente** in caso che:
  - l'apparecchio o il cavo elettrico siano difettosi
  - l'apparecchio perda acqua o sia poroso
  - dopo una caduta o qualcosa del genere e si sospetti che abbia ricevuto dei danni.

  In questi casi portare l'apparecchio a far riparare.
- Non collocare il bollitore su superfici calde quali, ad es. fornelli o altro, oppure in prossimità di fiamme di gas, altrimenti potrebbe fondersi.
- Non appoggiare l'apparecchio su superfici sensibili all'acqua poichè gli spruzzi potrebbero rovinarle.
- Non accendere l'apparecchio senza acqua.
- Per riempire il contenitore toglierlo sempre dal basamento.
- Riempire solo con acqua, non latte nè caffè o altro.
- Qualora l'appatecchio venga riempito eccessivamente o azionato senza chiudere il coperchio, l'acqua bollente potrebbe schizzare fuori.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in azione e neppure tirarlo per il cavo.
- **Attenzione**.
  L'apparecchio diventa molto caldo. Pericolo di scottarsi con il vapore uscente.
  Prendere il bollitore caldo solo per il manico, per versare l'acqua non aprire il coperchio.
- Vuotare completamente il contenitore, non lasciare dentro acqua rimanente per lungo tempo.
- Prestate la massima attenzione affinchè i bambini non abbiano la possibilità di giocare col dispositivo.
- Il dispositivo non è destinato all'utilizzo da parte di persone (compresi bambini) dalle ridotte capacità motorie, sensoriali o psichiche o prive della necessaria esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano da queste istruzioni circa l'utilizzo del dispositivo stesso.
- Staccare la spina dalla presa di corrente
  - in caso di inconvenienti durante l'uso
  - prima di ogni pulizia e manutenzione
  - sempre dopo l'uso.
- Non immergere nè il contenitore nè la base nell'acqua.
- Se l'apparecchio viene usato a scopi non originalmente intenzionati, in modo sbagliato o riparato da personale non autorizzato, non si assumono responsabilità per danni che ne potrebbero derivare e sono pure esenti da prestazioni di garanzia.
- Non usare l'apparecchio a scopi industriali.
- Il materiale di imballaggio, come p. e. sacchetto di plastica, non deve mai cadere in mani di bambini.
- Se il cavo di alimentazione-corrente di questo apparecchio fosse danneggiato, deve venire sostituito dal servizio-assistenza della ditta fabbricante o da una persona analogamente qualificata. Attraverso riparazioni inappropriate potrebbero sussistere notevoli pericoli per l'utente.

**Messa in funzione**
Prima del primo uso, pulire accuratamente il bollitore internamente.
Aprire il coperchio premendo sul tasto nel manico. Nel beccuccio di versamento un filtro aggiuntivo fa in modo che, versando, parti grosse di calcare restino indietro.
La lunghezza del cavo elettrico che non occorre, può restare avvolta intorno alla parte del basamento.
Inserire la spina in una presa di corrente di sicurezza.
**Versare almeno** 0,5 litri d'acqua, al massimo, comunque, fino al segno **Max.** Chiudere il coperchio, fino a ingranarlo nell'apertura di versamento. Solo in questo modo è possibile il funzionamento affidabile del arresto automatico. Appoggiare ora il contenitore su qualsiasi punto del basamento. Solo ora premere verso il basso il tasto di accensione posizionato sotto il manico, la lampadina di controllo indica che l'apparecchio si riscalda.
**L'interruttore si incastra solo se il contenitore si trova sul basamento.**
A causa del forte consumo di forza durante il ciclo di bollitura, possono svilupparsi rumori forti.
Non usare a scopi commestibili l'acqua del primo ciclo di bollitura.

**Arresto automatico**
Poco tempo dopo che l'acqua bolle, l'arresto automatico di ebollizione spegne il bollitore, la lampadina di controllo si spegne.
In caso nel contenitore ci fosse poca acqua, il tempo di arresto si prolunga.
In caso si volesse solo acqua calda, azionando l'interruttore, si può spegnere l'apparecchio in qualsiasi momento.
Togliendo il contenitore dal basamento, l'apparecchio si spegne pure automaticamente.
In base al funzionamento, dalle aperture di scarico sotto l'apparecchio potrebbe scorrere un po' d'acqua di condensa sul bordo della base.
Durante il funzionamento può succedere che, dalle aperture sotto il manico, goccioli dell'acqua condensata, questo è tecnicamente normale, non bisogna preoccuparsi.

**Sistema di sicurezza**
Un termostato protegge il bollitore, in caso venisse usato senza acqua o da un surriscaldamento, interrompendo il ciclo di riscaldamento. **Prima di riempirlo nuovamente di acqua, lasciar raffreddare almeno 5 - 10 minuti.**
Se per uso sbagliato questo termostato non funzionasse, un ulteriore dispositivo incorporato di limite temperatura provvede ad una sicura protezione.

**Decalcificazione**
L'eventuale accumulo di calcare sul fondo del recipiente provoca perdita di energia e compromette la durata in servizio dell'apparecchio. L'apparecchio si spegne prima che l'acqua bolla quando lo strato di calcare è troppo spesso. Occorre quindi decalcificare regolarmente il bollitore mediante un apposito prodotto disponibile in commercio, idoneo per acciaio inox. Fare attentione alle istruzioni per l'uso del fabbricante. Non fare mai bollire questa soluzione altrimenti trabocca.
Si raccomanda l'utilizzo di **durgol® express**; questo risulta altamente efficiente ma al contempo delicato. Prima della decalcificazione, staccare l'apparecchio dalla rete e lasciarlo raffreddare. Durante la decalcificazione, non riscaldare la soluzione. Dopo il processo di decalcificazione, risciacquare accuratamente con acqua pulita il contenitore. Danni causati dall'uso sbagliato, cioè non secondo le istruzioni, non fanno parte della garanzia.

**Cura e pulizia**
Prima di ogni pulizia, staccare la spina dalla presa di corrente.
Non immergere mai in acqua nè il contenitore nè il basamento. Ogni tanto risciacquare l'interno del contenitore. L'esterno del bollitore va pulito solo con un panno umido. Non usare detersivi forti o abrasivi.
Il fondo riscaldante è realizzato in acciaio inossidabi-le. Qualora si formino comunque delle macchie di rug-gine, si tratta inizialmente solo di accumuli superficiali. Poiché questi potrebbero diventare punti di uscita per la completa ossidazione del materiale, occorre eliminar-le prontamente per mezzo di un apposito detergente per acciaio inox.

**Cause di disturbi**
- **L'apparecchio si spegne prima che l'acqua bolla.** L'apparecchio presenta depositi calcari o il circuito elettrico della presa di corrente è sovraccarico.
- **L'apparecchio non si spegne.** Chiudere il coperchio finchè si incastra.
- **Dal contenitore non si può versare bene l'acqua.** Decalcificare il filtro.
- **L'apparecchio non si accende.** L'apparecchio usato prima senza acqua o con poca acqua, non è raffreddato del tutto.

In caso questi disturbi non potessero venire eliminati, portare l'apparecchio a far riparare.

L'apparecchio è conforme alle direttive europee 2006/95/CE e 89/336/CEE.

Questo prodotto, quando non è più usabile, non deve venire gettato nei rifiuti casalinghi ma portato in un punto di raccolta di riciclaggio per apparecchi elettrici e elettronici. Informazioni dettagliate si possono ottenere presso le relative amministrazioni comunali.

Salvo cambiamenti tecnici.

## Decalcificante rapido durgol® express

**durgol® express** elimina rapidamente e facilmente il calcare da tutti i casalinghi. La sua formula garantisce una decalcificazione efficace, delicata con i materiali, sicura per gli alimenti e compatibile con l'ambiente.

**durgol® express** di petra-electric, disponibile in confezione da 500 ml.

# (E) Instrucciones de uso

**Antes de su uso**
Lea detenidamente las instrucciones. Contienen importantes consejos para su utilización, seguridad y mantenimiento. Manténgalas en lugar seguro para poder transferirlas a un posible usuario posterior. Utilice solamente el aparato para fines indicados en estas instrucciones.
Preste especial atención a las indicaciones sobre seguridad.

**Consejos de Seguridad**
- Conecte el aparato solamente a corriente alterna con una tensión segun indicado en el eléctro doméstico y enchufelo. Tanto el cable come el enchufe deben estar secos.
- No pasar el cable de red por encima del aparato, ni colocar sobre él objetos cortantes o pesados, ni tirar del cable, protegerlo del calor y aceite.
- Usar el hervidor solamente con la correspondiente base.
- No desenchufar estirando del cable ni con las manos húmedas.
- **No use** el aparato o **desenchúfelo** inmediatamente en los siguientes casos:
  - el hervidor o el cable están dañados.
  - el aparato tiene filtraciones.
  - si observa alguna irregularidad o defecto después de una caida.

  En estos casos tiene que reparar el aparato.
- No ponga el hervidor de agua sobre superficies calientes como planchas calientes o en proximidad de la flama de gas por lo que **podría** fundirse.
- No coloque el aparato en superficies sensibles al agua. Las salpicaduras de agua podrían deteriorarlas.
- No use el aparato sin agua.
- Para llenarlo coja el aparato desde la base.
- Llenar el hervidor solamente con agua pura, ni con leche, café, etc.
- Si se excede el llenado del aparato o no se opera con la tapa cerrada, puede correar agua hervida.
- Durante su uso no traslade el aparato y no tire del cable.
- **Precaución:**
  El aparato se calentará durante su uso. Peligro de escaldamiento debido al escape de vapor. Coja solamente el hervidor por el asa y no abrir la tapa cuando esté virtiendo el agua.
- Siempre vaciar el hervidor completamente y no dejar el agua sobrante en el hervidor por mucho tiempo.
- Asegúrese de que los niños no reciban ninguna oportunidad de jugar con el aparato.
- Este equipo no está destinado a ser usado por personas (incluso infantes) con facultades físicas, sensoriales o intelectuales limitadas o con falta de experiencia o conocimiento para usarlo, a menos que exista una persona responsable que supervise su seguridad o de la cual se reciban las instrucciones.
- Desenchufar en los siguientes casos:
  - Fallos durante su uso.
  - Antes de la limpieza y mantenimiento.
  - Después de su uso.
- No sumergir el hervidor o la base en agua.
- En caso de mal uso, manipulación indebida o reparación incorrecta no nos responsabilizamos de posibles daños.
  Las reclamaciones bajo garantía también están excluidas en dichos casos.
- El aparato no está diseñado para uso industrial.
- El material de embalaje como bolsas de plástico se deben mantener fuera del alcance de los niños.
- Si el cable de conexión del aparato se estropea, tiene que ser sustituido por el servicio técnico oficial o un servicio técnico cualificado, para evitar posibles accidentes por parte del usuario. Reparaciones inapropiadas pueden conducir a peligros substanciales para el usuario.

**Puesta en Funcionamiento**
Limpiar bien el recipiente antes del primer uso. Tal como sigue: abrir la tapa presionando el botón en la parte spuperior del asidero.
Al verter un liquido, el filtro puesto en el vertedor de agua retiene las particulas de cal mayores.
La extensión del cable que no se necesite se puede enrollar en el fondo de la base. Conectar el enchufe a una toma con conexión de tierra.
Llene con 0,5 litros de agua, como máximo sólo hasta la marca **Máx**.
Cierre la tapa a modo de bloquear el orificio vertedor. Sólo así funcionará fiablemente el sistema de paro automático.

Colocar el hervidor sobre la base en la posición que desee. Presionar el conectador abajo del asidero hacia abajo. La lámpara testigo indica que el aparato calienta.

**El botón solamente se ajusta si el hervidor no está en la base.**

A causa de su alta potencia al hervir el agua, hay que tener en cuenta que el hervidor puede producir cierto ruido.

No usar el agua del primer proceso de ebullición para la preparación de comida.

**Parada automática de ebullición**
Poco después de que el agua haya empezado a hervir el interruptor de

parada automática de ebullición del aparato y la lámpara de control se desconectaran.
Si hay solamente un poco de agua en el hervidor el periodo de ebullición hasta la parada automática se prolongará.
Si solo se quiere agua tibia el proceso de calentamiento se puede parar en cualquier momento presionando el botón.
El paro automático de ebullición también se conecta cuando el hervidor es extraído de la base. Si Ud. quiere hervir agua caliente de nuevo el aparato puede ser conectado de nuevo.

Ya en funciones, un poco de agua condensada puede correr desde las aperturas de descarga hacia abajo del aparato hasta el borde de la base. Esto es normal y no es motivo de preocupación.

**Sistema de Seguridad**
Un termostato protege el aparato de una sobrecarga en caso de su empleo sin agua, apagandolo.
**Antes de rellenar con agua esperar de 5 a 10 minutos hasta que el aparato se haya enfriado.**
Si por cualquier motivo el termostato falla un fusible térmico adicional interrumpirá la alimentación de corriente en el aparato.

**Quitar la cal**
Los sedimentos de cal en el cuerpo del recipiente conducen a pérdidas de energía y a reducir la vida del aparato.
El aparato se apage antes de hervir el agua si el depósito de cal está demasiado intenso. En este caso es muy difícil eliminarlo.

El hervidor de agua debe tratarse por lo tanto regularmente con un descalcificador comercial, que sea adecuado para acero inoxidable. Nunca permitir que la sustancia hierva, de otra manera saldrá espuma por la parte superior del hervidor.
Recomendamos el uso del descalcificador **durgol® express**. Es altamente efectivo y gentil con el aparato. Antes de la descalcificación desconecte el aparato de la red y deje que se enfríe. Mantenga la solución de descalcificación sin calentar.
Después de la descalcificación limpiar el hervidor cuidadosamente con agua.
La garantía no cubre los daños efectuados por el no seguimieto de las instrucciones.

**Limpieza y Mantenimiento**
Antes de limpiar desenchufar el aparato. Nunca sumergir el hervidor o la base en agua. Limpiar el interior del hervidor periódicamente.
Limpiar el exterior solamente con un paño húmedo. No usar agentes de limpieza agresivos.
El fondo caliente consiste de acero inoxidable a prueba de corrosión. Pueden aparecer, sin embargo, puntos de corrosión, siendo esto sólo al principio sobre la supericie adherente en que se presentarán los depósitos. Puesto que pueden ser el principio de una corrosión generalizada de los materiales, debe retirarse in mediatamente medante un detergente para acero inoxidable.

**Causas do no funcionamiento**
- **El aparato se apaga antes de que hierva el agua.**
  Se ha depositado demasiada cal en el fondo del aparato o existe una sobrecarga en el circuito eléctrico.
- **El aparato no se apaga.** Cierre la tapa hasta que encaje bien.
- **El liquido no sale bien al verterlo.** Quitar la cal del filtro.
- **El aparato no se puede conectar.** Después de haberlo utilizado, sin o con poca agua, no se ha enfriado lo suficiente.

En caso de que no puede remediar el fallo lleve el eléctro domestico a un servicio técnico.

CE Este aparato cumple con las directivas de la UE 2006/95/CE y 89/336/CEE.

Este producto no puede desecharse junto con los residuos domésticos normales al final de su vida útil, sino que debe entregarse en un centro de recolección para el reciclaje de aparatos eléctrico y electrónicos. Para obtener más detalles al respecto consulte en su administración comunal.

Sujeto a cambios técnicos.

## Rápido descalcificador universal durgol® express

**durgol® express** libera rápidamente de cal a todos los artículos domésticos. Su fórmula es eficiente y al mismo tiemo protege a los materiales, es segura con los alimentos y protege al medio ambiente.

**durgol® express** con petra-electric está disponible en botella de 500 ml.

# (NL) Gebruiksaanwijzing

**Voor gebruik**
Lees de gebruiksaanwijzing goed door. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor het gebruik, de veiligheid en het onderhoud van het apparaat.
Bewaar deze handleiding op een goede plaats, en geef deze door aan eventuele nieuwe gebruikers.
Gebruik dit apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bestemd is, overeenkomstig de gebruiksaanwijzing. Neem bij gebruik de veiligheidsvoorschriften in acht.

**Veiligheidsvoorschriften**
- Het apparaat mag uitsluitend worden gevoed met wisselstroom (zie het typeplaatje van het apparaat voor informatie over de juiste spanning) en mag alleen worden aangesloten op een volgens de voorschriften geïnstalleerde veiligheidswand-contactdoos met een beveiliging van 16 A. Het elektriciteitssnoer en de stekker dienen droog te zijn.
- Trek het snoer niet over scherpe randen en zorg dat het niet klem komt te zitten. Laat het niet van het werkoppervlak hangen en bescherm het tegen hitte en olie.
- Gebruik de waterketel uitsluitend in combinatie met het meegeleverde onderstel.
- Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken of wanneer u natte handen heeft.
- **Gebruik** het apparaat **niet**, en **haal de stekker** onmiddellijk **uit het stopcontact**, wanneer:
  - Het apparaat of het snoer beschadigd is;
  - het apparaat lekt;
  - u denkt dat het apparaat beschadigd kan zijn na een val of iets dergelijks.

  Breng het apparaat in deze gevallen weg ter reparatie.
- De waterkoker niet op hete oppervakken, zoals haard-platen of dergelijke, of in de buurt van een open gas-vlam zetten, daar hij daarbij eventueel door smelten be-schadigd kan worden.
- Plaats het apparaat niet op oppervlakken die niet bestand zijn tegen water. Waterdruppels zouden deze kunnen beschadigen.
- Schakel het apparaat niet in, wanneer er geen water in zit.
- Haal de kan van het onderstel af, als u deze wilt vullen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het koken van water, niet voor melk, koffie etc.
- Indien het apparaat overvol wordt gevuld of wordt ge-bruikt zonder dat het deksel gesloten is, kan eventueel kokend water eruit spatten.
- Verplaats het apparaat niet, wanneer het is ingeschakeld, en trek niet aan het snoer.
- **Pas op**, het apparaat wordt warm. Vrijkomende stoom kan brandwonden veroorzaken. Pak de hete waterketel alleen vast aan de handgreep en open het deksel niet wanneer u het water eruit giet.
- Giet de kan steeds helemaal leeg. Laat restjes water nooit gedurende langere tijd in de kan staan.
- Pas op, dat kinderen geen kans krijgen met het apparaat te spelen.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (kinderen inbegrepen) met beperkte fysische, sensorische of geestige mogelijkheden, of door personen zonder ervaring of kennis, tenzij een persoon, die voor hun veiligheid verantwoordelijk is, toeziet of duide-lijke instructies heeft gegeven, hoe het apparaat benut moet worden.
- Haal de stekker uit het stopcontact:
  - bij storingen die zich voordoen tijdens gebruik van het apparaat;
  - voor elke reinigings- en onderhoudsbeurt;
  - na gebruik.
- Dompel de kan en het onderstel niet onder in water.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade, die ontstaan is door oneigenlijk of verkeerd gebruik, of ondeskundige reparaties. In deze gevallen vervalt tevens de garantie.
- Het apparaat is niet bestemd voor horeca-gebruik.
- Houd verpakkingsmateriaal, zoals plastic zakken, uit de buurt van kinderen.
- Wanneer het snoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het door een gekwalificeerde servicemonteur vervangen worden. Door ondeskundige reparaties kunnen eventueel aanzienlijke gevaren voor de gebruiker ontstaan.

**Ingebruikname**
Maak de binnenkant van de kon grondig schoon, voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt. Druk op het deksel door op de knop boven in de handgrep te drukken.
Het in de schenktuit geïntegreerde filterelement zorgt ervoor, dat grotere kalkdeeltjes bij het uitschenken worden tegengehouden. Overtollig snoer kunt u oprollen in de bodem van het onderstel. Steek de stekker in een veiligheidsstopcontact.
**Minstens** 0,5 Liter in het apparaat vullen, echter hoogstens tot aan de **Max** - markering. Het deksel sluiten, totdat het bij de schenktuit vastklinkt. Alleen zo, werkt het kookstopautomatisme betrouwbaar.
Zet de kan op het onderstel. Schakel de waterkoker in door de knop onder de handgreep naar beneden te drukken. Het controlelampje gaat branden en geeft zo aan dat het apparaat opwarmt.
**De schakelaar werkt niet, wanneer de kan niet op het onderstel staat.**

Vanwege het zeer hoge vermogen kan er tijdens het koken een verhoogd geluidsniveau optreden. Gebruik het water, dat u de eerste keer kookt, niet voor het bereiden van voedsel.

**Uitschakelmechanisme**
Als het water kookt, wordt het apparaat uitgeschakeld door het KookStopMechanisme; het controlelampje gaat uit. Wanneer er weinig water in de kan zit, duurt het langer voordat het apparaat wordt uitgeschakeld. Heeft u alleen warm water nodig, dan kunt u het kookproces op ieder gewenst moment onderbreken met behulp van de schakelaar. Wanneer u de kan van het onderstel pakt, wordt het apparaat eveneens automatisch uitgeschakeld. Wanneer heet water na enige tijd opnieuw aan de kook gebracht moet worden, kan het apparaat nogmaals worden ingeschakeld.
Om functionele redenen kan uit de afloopopeningen onder op het apparaat een beetje condenswater op de rand van de sokkel lopen. Dat is normaal en vormt geen reden tot ongerustheid.

**Veiligheidssysteem**
Een thermostaat voorkomt oververhitting van de waterkoker wanneer deze per ongeluk zonder water wordt gebruikt, doordat het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld. **Laat het apparaat minstens 5 - 10 minuten afkoelen, voordat u het opnieuw gebruikt.** Wanneer de eerste thermostaat niet werkt door verkeerd gebruik, dan zorgt een extra temperatuurregelaar voor een betrouwbare beveiliging.

**Ontkalken**
Kalkafzettingen op de bodem van de kan veroorzaken energieverlies en beïnvloeden de levensduur van het apparaat. Bij sterke kalkafzetting slaat het apparaat automatisch af, nog voordat het water kookt. De kalkafzetting laat zich dan nog slechts moeilijk verwijderen.
De Waterkoker moet daarom geregeld met een in de handel verkrijgbare ontkalker, die geschikt is voor roestvrij staal, behandeld worden. Neem daarbij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant in acht. Breng de oplossing in geen geval aan de kook, omdat deze anders opschuimt.
Wij bevelen het gebruik van **durgol® express** aan. Het is uitermate effectief en ontziet het materiaal. Vóór het ontkalken de stekker uit het stopcontact trekken en het apparaat laten afkoelen. De oplossing tijdens het ontkalken niet verhitten.
Spoel de waterkoker na het ontkalken grondig met schoon water uit. Defecten als gevolg van het niet in acht nemen van deze aanwijzingen vallen niet onder de garantie.

**Reiniging en onderhoud**
Haal de stekker uit het stopcontact, voordat u het apparaat gaat schoonmaken.
Dompel de kan en het onderstel niet onder in water. Neem de buitenkant van het apparaat alleen af met een vochtige doek.
Gebruik geen scherpe en schurende schoonmaakmiddelen.
De verwarmingsbodem bestaat uit roestvrij staal. Indien desondanks roestvlekken te zien zijn, dan zijn dit aanvankelijk alleen maar roestende bezinksels die zich vastzetten op het oppervlak. Daar deze echter het uitgangspunt kunnen worden voor het doorroesten van het materiaal, moeten ze onmiddellijk met een poetsmiddel voor roestvrij staal verwijderd worden.

**Storingen en oorzaken**
- **Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld, voordat het water kookt.** Oorzaak: sterke kalkafzetting op de bodem van de kan of overbelasting van de groep waarop de contactdoos is aangesloten.
- **Het apparaat wordt niet automatisch uitgeschakeld.** Oorzaak: sluit het deksel tot het vastklikt.
- **De kan schenkt slecht uit.** Oorzaak: kalkafzetting op het filterelement.
- **Het apparaat kan niet worden ingeschakeld.** Oorzaak: het apparaat is nog niet voldoende afgekoeld, na zonder of met te weinig water te zijn gebruikt.

Mocht de storing niet kunnen worden verholpen, dient het apparaat ter reparatie aangeboden te worden.

Het apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2006/95/EG en 89/336/EEG.

Dit product mag na afloop van zijn levensduur niet met het normale huishoudafval verwijderd worden, maar moet bij een verzamelplaats voor elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven. Details zijn bij uw gemeentebestuur te verkrijgen.

Technische wijzigingen voorbehouden.

# De universele snelontkalker durgol® express

**durgol® express** bevrijdt alle huishoudelijke voorwerpen snel en eenvoudig van kalk. De formule ervan is een garantie voor een efficiënte ontkalking, die tegelijkertijd het materiaal ontziet, veilig is voor levensmiddelen en niet schadelijk voor het milieu.

**durgol® express** is bij petra-electric verkrijgbaar in een 500 ml fles.

**petra - electric**
**Kundendienst**
**Greisbacherstraße 6**
**D - 89331 Burgau**

**www.petra-electric.de**

Änderungen vorbehalten - 070628 - 6867 0022